



Nº albarán : 80622081
 Del/Note Nbr :
 Fecha Exp : 31.10.2024
 Del. Date :
 Fecha rec: 2000
 Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:369178
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Matricula : Plate Nb : 6862JTR Renaultque : Renault: plate : HROB6362	
Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Direction: Del.address: Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026 Italia Planta : Center : Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Quantità Quantity Delivered	Quantità Quantity Received	Unità Unit	Emballage Packaging Reference	Bultos Box	Etiquetta Label	Cant./Bul Qty/Box	N° Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
M0143319	C MECANISMOS 251063000	700		PZA	TBA-501494	028	24710113/24725421	25	550004700901			
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 07/11/2011 Firma: 				TBA-501711	168						
							180379060 5013770118 h5855					
Peso netto total : Total net weight:	5.609,100	Peso brutto total : Total brut weight :						7.790,300	N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:			028

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
D BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan <i>S. García</i>			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Cargador contratual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF: FCF-20...

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER RECEIPT
INTERNATIONAL CARRIER NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Camión (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto 70/2019 de 15 de Febrero (BOE 20-02-2019) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA
Via del Ciclamini
Modugno Bari Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Km.

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Licencia Comunitaria N°

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 31-10-24

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso. Carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario.

6 Marcas y números
Marks and numbers

7 Número de bultos
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Cont. Piezas Auto

11250

PALETS/PALETTES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

1 - 15

Classe
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

Transporte Especial
Autorización número:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país, en el Acuerdo Europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E.T.R.).

25 Horarios de carga y descarga

Cargador:
Hora de llegada:
Hora de carga:
Destino:
Hora de llegada:
Hora de descarga:

Día:

Día:

Día:

Día:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

Arrasate 31-10-24

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

MARIA LETITIA ARDELEAN
DNI: X-8005384-G
C/PERE BENAVENT, 8A
43205 REUS TARRAGONA
E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received
Lugar
Lieu
Place

07 NOV 2024

2.02

Firma y sello del remitente
Signature et timbre du expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

CARTA DE PORTE